



# **Installations- und Gebrauchsanweisung Installation and operating instruction**

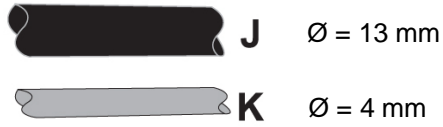
## **Automatic irrigation system Automatisches Bewässerungssystem AWS 25**



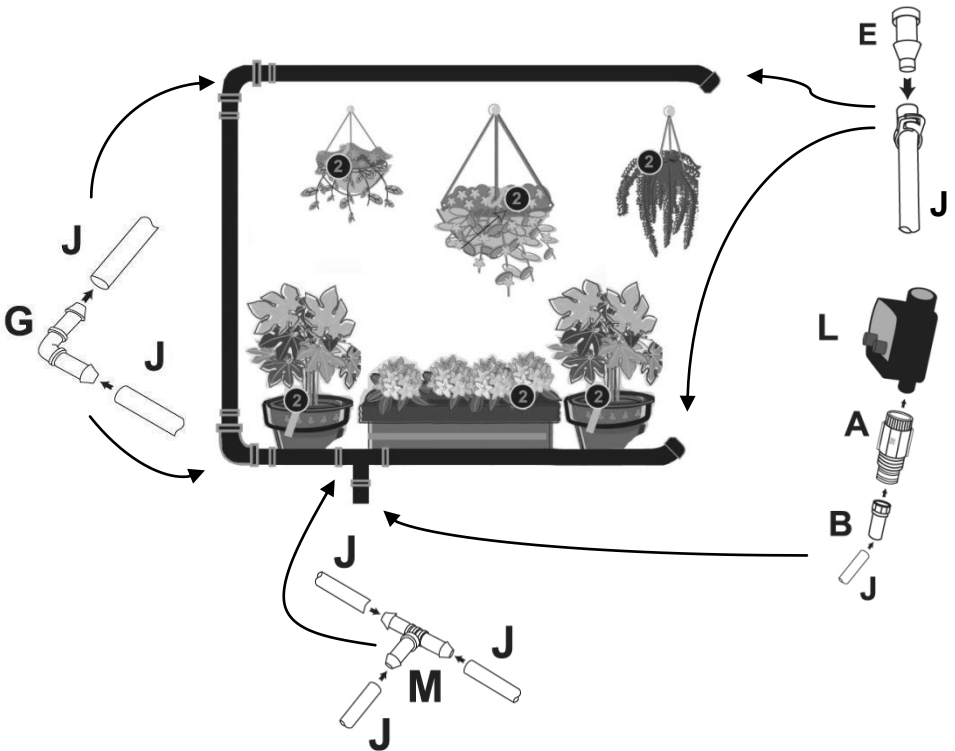
# Index

<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>page 5</b>
<b>EN</b>	<b>Operating Instructions</b>	<b>page 9</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>page 13</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>page 17</b>
<b>DK</b>	<b>Brugsanvisning</b>	<b>page 21</b>
<b>SW</b>	<b>Bruksanvisning</b>	<b>page 25</b>
<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b>	<b>page 29</b>

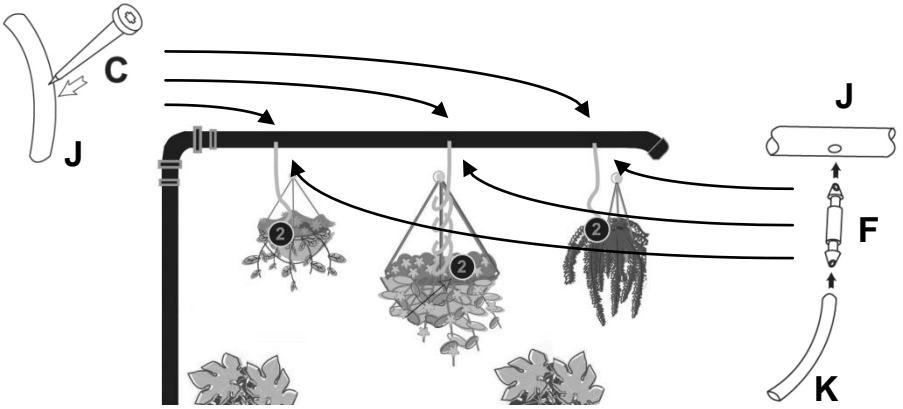
# Installation



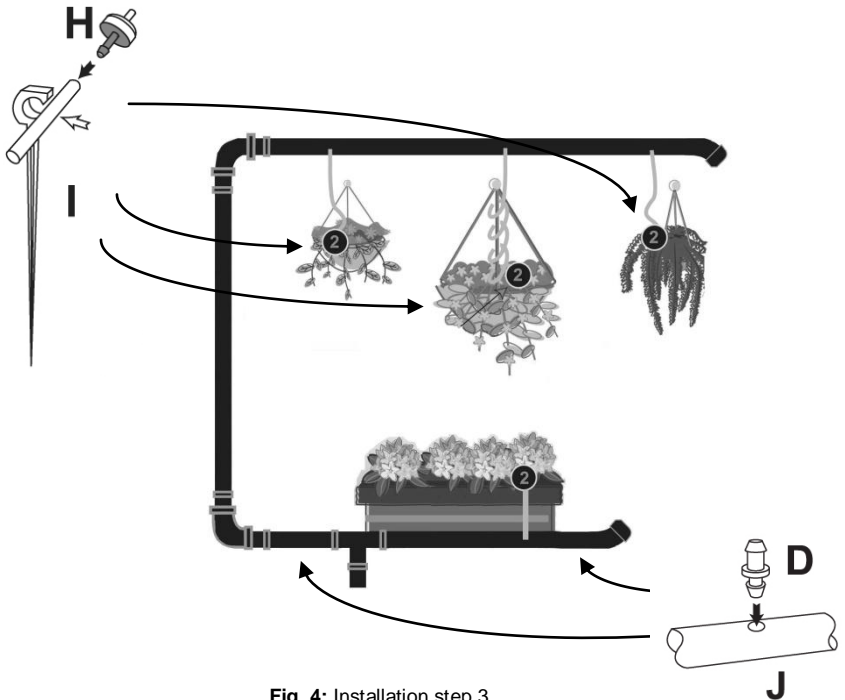
**Fig. 1:** Types of hoses  
(Schlaucharten)



**Fig. 2:** Installation step 1  
(Installation Schritt 1)



**Fig. 1: Installation step 2**  
(Installation Schritt 2)



**Fig. 4: Installation step 3**  
(Installation Schritt 3)

## 1. Inhalt

A:	1 Stk.	Druckminderer
B:	1 Stk.	13mm Schlauchadapter
C:	1 Stk.	Lochwerkzeug
D:	25 Stk.	4mm Blindstopfen
E:	2 Stk.	13mm Endstopfen
F:	25 Stk.	4mm Verbindungsstück
G:	2 Stk.	13mm Winkel-Verbindungsstück
H:	25 Stk.	4mm Auslassdüse
I:	25 Stk.	4mm Erdspies
J:	20 m	13mm Schlauch
K:	20 m	4mm Schlauch
L:	1 Stk.	Bewässerungsuhr
M:	1 Stk.	13mm T-Verbindungsstück
N:	1 Stk.	Adapter 3/4" außen - 1/2" innen

## 2. Technische Daten

Spannungsversorgung: 2x AAA Batterien 1,5 V  
Bewässerungszeiten: max. 24 mal pro Tag  
max. 2 Std. am Stück

Wasserdichtes Verschlussdeckel  
Strapazierfähiges Gehäuse  
Anzeige für Batteriewechsel

Wassereingangsdruck: max. 6 bar (90 PSI)  
(Bei höherem Druck muss ein Druckminderer verwendet werden)

## WICHTIG:

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten.

## 3. Allgemeines

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör vollständig und einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreiber oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen. Dies gilt auch für enthaltene Kleinteile, welche verschluckt werden können.

## 4. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Als Stromquelle dürfen nur Alkalinebatterien der Größe AAA 1,5 V verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Wird das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen, entnehmen Sie die Batterien.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.

## 5. Installation

### Schritt 1: (siehe fig. 2 auf Seite 2)

Verlegen Sie den Schlauch (J) entlang Ihrer Pflanzen, die bewässert werden sollen. Verwenden Sie dazu bei Bedarf die mitgelieferten Winkelstücke (G) bzw. das T-Stück (M) um ein ordentliches Aussehen zu erreichen. An einem offenen Ende schließen Sie die Bewässerungsuhr (L) zusammen mit Druckminderer (A) und Schlauchadapter (B) an (siehe dazu auch Kapitel 6). Alle weiteren offenen Enden werden mit den Endstopfen (E) verschlossen.

**Achtung:** Befestigungsmaterial zur Fixierung an Wänden oder Decken ist nicht im Lieferumfang enthalten.

### Schritt 2: (siehe fig. 3 auf Seite 3)

In diesem Schritt werden die Pflanzen mit den Auslassschläuchen versehen. Schneiden Sie sich dazu den Schlauch (K) auf die passenden Längen zu, so dass Sie die Pflanzen von dem Hauptversorgungsschlauch (J) aus erreichen. Anschließend stechen Sie mit dem Lochwerkzeug (C) an der entsprechenden Stelle ein Loch in den Versorgungsschlauch (J) und verbinden den Auslassschlauch (K) zusammen mit dem Verbindungsstück (F).

**Hinweis:** Wenn Sie das Bewässerungssystem für Topfpflanzen unterschiedlicher Größe verwenden, empfehlen wir bei den großen Töpfen zwei Auslassschläuche anzubringen und bei den kleineren nur einen. So vermeiden Sie, dass die kleinen Topfpflanzen überwässert bzw. die Großen unterwässert werden.

### Schritt 3: (siehe fig. 4 auf Seite 3)

Stecken Sie die Auslassdüsen (H) auf die Enden der Schläuche (K), um die korrekte Wasserdosierung zu erreichen. In den Pflanzentöpfen können Sie die Schläuche (K) mit den Erdspiesen (I) befestigen.

Sollten Sie irgendwann mal Pflanzen aus dem System entfernen, können Sie die offenen Stellen im Schlauch (J) mit den Blindstopfen (D) abdichten.

## 6. Installation der Bewässerungsuhr

1. Setzen Sie 2 neue AAA-Alkalinebatterien in das Batteriefach ein. Zum Öffnen des Faches beide „Stifte“ zusammendrücken und das Fach herausziehen.
2. Testen Sie die Einheit auf Funktion. Stellen Sie den Drehschalter „Runtime“ (Laufzeit) auf die Position „ON“. Innerhalb weniger Sekunden können Sie den Mechanismus im Inneren der Uhr hören.
3. Programmieren Sie die Bewässerungsuhr bevor Sie diese am Wasserhahn anschließen (siehe Kapitel 8).
4. Benutzen Sie den Drehschalter „Frequency“ (Intervall), um die Zeitabstände der Bewässerung einzustellen.
5. Benutzen Sie den Drehschalter „Runtime“ (Laufzeit) um die Länge der Bewässerung einzustellen.
6. Schrauben Sie den Deckel fest auf.
7. Schrauben Sie das  $\frac{3}{4}$ " Verschraubung Ihrer Bewässerungsuhr an den Wasserhahn. Beim verwenden des  $\frac{1}{2}$ " Adapters schrauben Sie diesen zuerst an den Wasserhahn. Lösen Sie die Überwurfmutter der  $\frac{3}{4}$ " Verschraubung um eine komplette Umdrehung. Anschließend Halten Sie die Uhr mit einer Hand fest und befestigen mit der anderen Hand die  $\frac{3}{4}$ " Verschraubung am Wasserhahn.
8. Drehen Sie nun die Überwurfmutter wieder an. **Vorsicht: Nicht überdrehen!**
9. Nun können Sie den Wasserhahn aufdrehen.

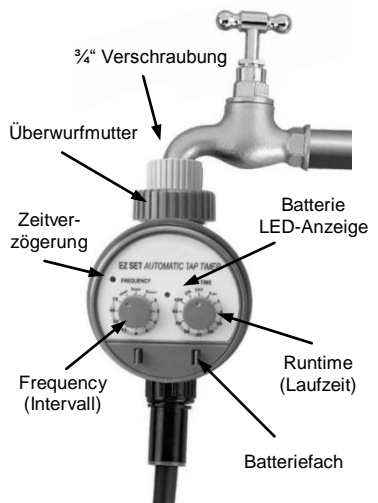


Abb. 5: Bewässerungsuhr

## 7. Betriebshinweise

- Achten Sie darauf, dass nur neue Batterien verwendet werden.
- Befreien Sie die Bewässerungsuhr regelmäßig von Schmutz. Beachten Sie dabei die Reinigungshinweise unter Punkt 9.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Batteriefach gelangen kann.
- Den Schraubdeckel immer fest andrehen.
- Nur mit kaltem Wasser betreiben.
- Der Wassereingangsdruck darf max. 6 bar (90 PSI) betragen. Bei höherem Druck muss ein Druckminderer verwendet werden. Bei Zerstörung durch Überdruck erlischt der Garantieanspruch.
- Niemals die Bewässerungsuhr zerlegen, da der Garantieanspruch dadurch erlischt.
- In frostgefährdeten Bereichen (Außenbereich, Gewächshaus, usw.) muss die gesamte Anlage im Winter abgebaut werden. Es wird keine Garantie auf Frostschäden gewährleistet.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn die Bewässerungsuhr für längere Zeit außer Betrieb genommen wird. So vermeiden Sie ein unnötiges Entladen der Batterien.
- Beim Betrieb mit gesammeltem Regenwasser oder Teichwasser muss ein Wasserfilter verwendet werden, um eine Verschlammung der Bewässerungsuhr bzw. der Auslassschläuche zu vermeiden. Es wird keine Garantie auf dadurch entstehende Schäden gewährleistet.

## 8. Bedienung der Bewässerungsuhr

Die Drehschalter können Sie sowohl *im* als auch *gegen* den Uhrzeigersinn drehen, ohne dass der Mechanismus beschädigt wird.

Es können folgende **Bewässerungsintervalle** gewählt werden: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 Stunden oder einmal pro Woche.

Es können folgende **Bewässerungslaufzeiten** gewählt werden: 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90, 120 Minuten.

Versuche haben gezeigt, dass die besten Ergebnisse erzielt werden, wenn Sie kleine Bewässerungsintervalle mit kurzen Bewässerungslaufzeiten wählen. Das hängt natürlich auch von der Art ihrer Pflanzen ab. Im Zweifelsfall befragen Sie einen Gärtner.

### Programmbeispiele:

- |  |   |
|--|---|
| 2 Mal am Tag wässern → „12“ einstellen | 1 Mal am Tag wässern → „24“ einstellen      |
| Jeden 2. Tag wässern → „48“ einstellen | 1 Mal pro Woche wässern → „week“ einstellen |

Die Bewässerung startet nach Ablauf des eingestellten Bewässerungsintervalls. Beispiel: Wenn Sie den Drehknopf „Frequency“ auf 1 Std. gesetzt haben, startet die Bewässerung 1 Stunde nachdem Sie die Uhr eingestellt haben und wässert entsprechend der eingestellten Zeit am Drehknopf „Runtime“.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass Sie die Bewässerungslaufzeit (Runtime) nicht größer einstellen, als den Bewässerungsintervall (Frequency), da Sie ansonsten eine dauerhafte Bewässerung erzielen. Beispiel: 120 min (Runtime) und 2 Std. (Frequency) → erzeugt eine dauerhafte Bewässerung.

### Zeitverzögerungsfunktion:

Sie können die Bewässerungsstartzeit verzögern, indem Sie die Zeitverzögerungsfunktion verwenden. Nehmen Sie dazu einen Stift und drücken Sie den Knopf „Zeitverzögerung“ (siehe Abb. 5). Es ist eine Verzögerungszeit von max. 12 Stunden möglich. Die Verzögerung wird in 1 Stunden Schritten vorgenommen. Wenn Sie 3 Stunden verzögern möchten, drücken Sie den Knopf dreimal.

### Batteriewechsel:

Die LED-Anzeige (siehe Abb. 5) zeigt Ihnen den Status der Batterie. Bei ausreichender Kapazität blinkt die LED konstant. Wenn die Kapazität nachlässt und eine zuverlässige Funktion nicht mehr gewährleistet werden kann, leuchtet die LED dauerhaft. Das Ventil wird in diesem Fall geschlossen (Batteriewechsel vornehmen). Die LED-Anzeige erlischt, wenn die Batterie vollständig entleert ist.

### 9. Reinigung, Reparatur und Entsorgung

- Um Schäden zu vermeiden, entnehmen Sie vor der Reinigung die Batterien.
- Keine Schleif-, Ätz- oder Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch (nicht nass), Staubsauger oder Staubwedel reinigen.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen.
- Die zu entsorgenden Geräte nur zu einem entsprechenden Aufnahmelager bringen.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder Vertreiber.
- **Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.



### 10. Garantieleistung und Wartung

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle Bio Green Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewalteinwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung der Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

#### **Wichtiger Hinweis**

Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden.

Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0



## 1. Content

A:	1	Pressure reducing valve
B:	1	13mm hose adapter
C:	1	Punching die
D:	25	4mm filler plug
E:	2	13mm end plug
F:	25	4mm connecting piece
G:	2	13mm angle –connection piece
H:	25	4mm outlet nozzle
I:	25	4mm ground spike
J:	20 m	13mm hose
K:	20 m	4mm hose
L:	1	irrigation clock
M:	1	13mm T-connection piece
N:	1	Adapter ¾“ external - ½“ internal

## 2. Technical data

voltage supply:	2x AAA Batteries 1,5 V
Irrigation times:	max. 24 times a day max. 2 hrs on piece
Waterproof cap	
Strain-proof housing	
Battery change display	
water input pressure:	max. 6 bar (90 PSI)
(with higher pressure a pressure reducing valve must be used)	

### IMPORTANT:

Carefully read the instructions contained in this guide together with the general safety and danger indications before the installation. Store this booklet carefully for future use. If you should have any doubts regarding the safety of the equipment, please refer to a specialist.

## 3. General information

After unpacking and before start-up please ensure that the equipment and all accessories concerned are complete and in perfect condition. If transport damage has occurred please contact the appropriate distributor or manufacturer immediately. Do not leave the packing materials (Polybag, polystyrene, nails etc.) within the reach of children, as they represent a potential source of danger. This also applies to the small pieces contained which can be swallowed.

## 4. Safety and danger indications

- Only AAA 1.5V alkaline batteries may be used as a power source. Never try to operate the equipment with any other voltage.
- Contact a specialist if you have doubts about the function, safety or the connection of the equipment.
- Remove the batteries If the equipment is not to be used for a longer period of time
- The equipment is not suitable for use in cattle breeding areas.
- This operating instruction is an essential component of the equipment and should be stored carefully. If the equipment is given to third parties then it must be accompanied by these operating instructions
- In commercial facilities the accident prevention regulations of the federation of the trade association for electrical facilities and equipment are to be observed.
- Please contact the manufacturer or a specialist if you are not clear about the correct connections or if you have questions which are not clarified in the course of these operating instructions.

## 5. Installation

### Step 1: (see fig. 2 on page 2)

Lie the hose (J) amongst the plants to be watered. If necessary use the gusset (G) provided and/or the T-piece (M) in order to achieve a tidy appearance. At an open end attach the irrigation clock (L) as well as pressure-reducing valve (A) and hose adapter (B) (see in addition also chapter 6). All further open ends are closed with the end plugs (E).

**Indication:** Fixing material for fixing to walls or covers is not contained in the scope of supply.

### Step 2: (see fig. 3 on page 3)

In this step the plants will be provided with the discharge hoses. Cut the hose (K) to the required length, so that it reaches the plants of the main supply hose (J). Subsequently, make a hole with the punching die (C) in the appropriate place on the supply hose (J) and connect the discharge hose (K) as well as the connecting piece (F).

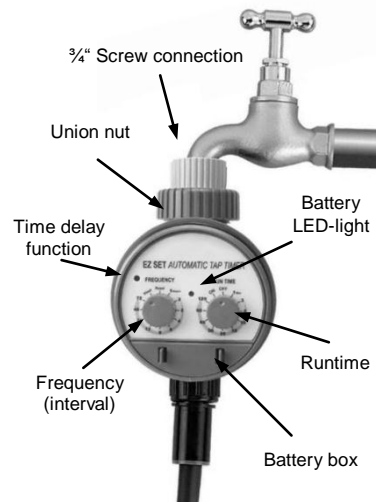
**Indication:** If the irrigation system is used for pot plants of various sizes, we recommend attaching two discharge hoses with the large pots and only one with the smaller pots. This helps avoid the small pot plants becoming over watered and/or the large pots not receiving sufficient water.

### Step 3: (see fig. 4 on page 3)

Put the discharge nozzles (H) on the ends of the hoses (K) in order to achieve the correct water dosage. In the plant pots you can fasten the hoses (K) with the ground spikes (I). If you should remove plants from the system the open places in the hose (J) can be sealed with the filler plugs (D).

## 6. Installation of the irrigation clock

1. Insert 2 new AAA Alkaline batteries into the battery box. To open the compartment squeeze both of the "pins" together and pull the compartment out.
2. Test the unit in function. Set the "runtime" rotary switch to the "ON" position. Within a few seconds you will hear the mechanism inside the clock.
3. Program the irrigation clock before attaching to the tap (see chapter 8).
4. Use the "frequency" (interval) rotary switch to set the time intervals of the irrigation.
5. Use the "run time" rotary switch to set the length of the irrigation.
6. Screw the cover on firmly.
7. Screw the 3/4" screw connection of your irrigation clock to the tap. When using the 1/2" adapter screw this first to the tap. Loosen the union nut of the 3/4" screw connection by a complete revolution. Subsequently, keep the clock firmly in place with one hand and fasten the 3/4" screw connection to the tap with the other hand.
8. Turn the union nut on again. **Caution: Do not overturn!**
9. Now you can turn the tap on.



**Fig. 5:** Irrigation clock

## 7. Operating instructions

- Ensure that only new batteries are used.
- Regularly clean the irrigation clock of dirt. Take into account the cleaning indications in point 9.
- Ensure that water cannot reach the battery box.
- Always turn the cap firmly.
- Operate with cold water only.
- The water input pressure may amount to 6 bar (90 psi) max. With higher pressure a pressure-reducing valve must be used. If damaged by positive pressure the warranty claim expires.
- Never take the irrigation clock apart, since the warranty claim shall thereby expire.
- Within frost-endangered areas (external area, greenhouse, etc.) the entire plant must be dismantled during the winter. No warranty for frost damage is ensured.
- Remove the batteries if the irrigation clock is taken out of service for a longer period of time. You can hereby avoid an unnecessary discharging of the batteries.
- A water filter must be used when using with collected rain water or pond water so as to avoid accumulation of mud on the irrigation clock and/or the discharge hoses. No warranty is guaranteed for damage resulting there from.

## 8. Operation of the irrigation clock

The rotary switches can be turned both *in* and *against* the clockwise direction without causing any damage to the mechanism.

The following **irrigation intervals** can be selected: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 hours or once per week.

The following **irrigation running times** can be selected: 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90, 120 minutes.

Tests have demonstrated that the best results are obtained if you select small irrigation intervals with short irrigation running times. This naturally depends upon the kind of plants. If you are in doubt ask a gardener.

### Program examples:

Water twice a day → set "12 "

Water once a day → set "24 "

Water each 2nd day → set "48 "

Water once a week → set "week"

The irrigation starts at the expiration of the irrigation interval set. Example: If you have set the rotary button "frequency" on 1 hr., irrigation starts 1 hour after you have set the clock and "waters" according to the time set on the "runtime" rotary button.

**Important:** Ensure that you do not set the irrigation running time higher than the irrigation interval (frequency) otherwise you will have a permanent irrigation. Example: → 120 min (run time) and 2 hr. (frequency) will result in permanent irrigation.

### Time delay function:

You can retard the irrigation starting time by using the time delay function. Take a pen and press the "time delay " button (see fig. 5). A maximum delay time of 12 hours is possible. The delay is made in 1 hour steps. If you want to retard by 3 hours, press the button three times.

### Battery change:

The LED display (see fig. 5) shows you the status of the battery. In the case of sufficient capacity the LED flashes constantly. If the capacity diminishes and a reliable function cannot be ensured any longer, the LED shines permanently. The valve shall be closed in this case (make battery changes). The LED display expires if the battery is completely flat.

### **9. Cleaning, repair and disposal**

- In order to avoid damage remove the batteries before cleaning.
- Do not use any sharp, corroding or cleaning agents.
- Clean the housing with a damp cloth (not wet), vacuum cleaner or feather duster.
- Never immerse the equipment in water.
- Dispose of the devices in an appropriate facility only.
- Repairs at the equipment may only be carried out by authorized specialists. Please contact the manufacturer or distributor.
- Warning! The warranty shall expire should incorrect repairs be carried out.
- Incorrectly implemented repairs can represent a danger to the user and other persons.

### **10. Guarantees and maintenance**

We provide you with 2 years unrestricted manufacturer warranty (starting from purchase date) on all Bio Green products. Damage caused by external impact, inappropriate use as well as non-observance of this operating instruction for cleaning and maintenance work are excluded.

#### **Important indications**

Opening the equipment as well as repair work may only be carried out by certified specialists with consideration of the valid repair regulations. Only original parts may be used.

A guarantee for the correct functioning and working reliability of the apparatus can only be given with appropriate installation and handling of the equipment. This is also valid regarding the regulations of the law over technical working appliances as well as the valid accident prevention regulations.

In case of warranty please fill out the warranty and info card!

Please contact the Bio Green- Service should you still have questions,

Tel.: +49 (0) 6444/9312-0

## 1. Contenu

A :	1 pièce	Réducteur de pression
B :	1 pièce	Adaptateur tuyau 13 mm
C :	1 pièce	Groupe de poinçon et matrice
D :	25 pièces	Plot de remplissage 4 mm
E :	2 pièces	Bouchon terminal 13 mm
F :	25 pièces	Raccord 4 mm
G :	2 pièces	Raccord de dérivation en coude 13 mm
H :	25 pièces	Buse de refoulement 4 mm
I :	25 pièces	Pieu 4 mm
J :	20 m	Tuyau 13 mm
K :	20 m	Tuyau 4 mm
L :	1 pièce	Minuterie
M :	1 pièce	Raccord en T 13 mm
N :	1 pièce	Adaptateur $\frac{3}{4}$ extérieur, $\frac{1}{2}$ intérieur

## 2. Références techniques

Alimentation :	2 piles AAA 1,5 V
Arrosage :	max. 24 fois par jour max. 2 heures/pièce
Couvercle étanche	
Boîtier résistant	
Indication de batterie à remplacer	
Pression d'entrée d'eau :	max. 6 bar
(Utiliser un réducteur de pression en cas de pression élevée)	

## IMPORTANT :

Les instructions de ce manuel ainsi que les précautions générales d'installation doivent être attentivement lues et prises en compte avant installation. Ce manuel est à conserver précieusement pour toute future consultation. En cas de doute quant à la sûreté de cet appareil, veuillez faire appel à un technicien.

## 3. Général

Entre le dépaquetage et la mise en marche de l'appareil, assurez-vous que l'appareil et tous ses accessoires d'accompagnement soient dans un état impeccable. En cas de dommage dû à son transport, adressez-vous immédiatement au fabricant ou au fournisseur correspondant. Les matériaux de conditionnement (clous, polystyrène, sachets en polyéthylène) doivent en règle rester hors de portée des enfants, car ils représentent des dangers potentiels. Cela concerne également les composants miniatures pouvant être avalés.

## 4. Instructions de sécurité

- Seules des piles alcalines, de taille AAA 1,5 V sont à utiliser comme sources d'alimentation. Ne faites aucun essai d'utilisation de l'appareil sur une source différente.
- Faites appel à un technicien en cas de doute sur le fonctionnement, la sûreté ou les branchements de l'appareil.
- Si l'appareil restera hors d'utilisation à long terme, veuillez retirer les piles.
- Cet appareil est inadapté à l'utilisation dans une étable.
- Les instructions d'emploi font partie intégrante de l'appareil et doivent être soigneusement respectées. En cas de transmission de l'appareil à une tierce personne, ce mode d'emploi doit également lui être transmis.
- Dans le cas d'un emploi en milieu professionnel, les précautions de l'association préventive contre les accidents de travail concernant les moyens de production et appareils électriques sont à respecter.
- En cas d'incompréhension sur les branchements ou d'éclaircissements à obtenir au cours de l'utilisation de l'appareil, adressez-vous au fabricant ou à un technicien.

## 5. Installation

**Première étape :** (voir fig. 2 page 2)

Placez le tuyau (J) le long des plantes à arroser. Pour ce faire, si besoin est, utilisez les raccords de dérivation en coude fournis (G) ou le raccord en T (M) pour une disposition ordonnée. Connectez la minuterie d'arrosage (L) à l'adaptateur tuyau (B) et au réducteur de pression (A) sur un terminal ouvert (voir chapitre 6). Tous les autres terminaux sont à fermer avec un bouchon terminal (E).

**Avertissement :** aucun matériel de fixation n'est fourni avec l'appareil pour fixation à un mur.

**Seconde étape :** (voir fig. 3 page 3)

À cette étape, les plantes sont équipées de tuyaux de refoulement. Ajustez la taille du tuyau (K) en fonction, afin de pouvoir atteindre les plantes depuis le tuyau principal (J). Ensuite, percez un trou avec le groupe de poinçon et matrice (C) à l'emplacement correspondant du tuyau principal (J) et reliez le tuyau de refoulement (K) au raccord (F).

**Indication :** si vous utilisez ce système d'arrosage pour des plantes de taille différente, nous recommandons de raccorder 2 tuyaux pour les plus grands pots et un seul pour les plus petits. Ainsi, vous évitez le risque d'arrosage excessif des petites plantes ou insuffisant pour les plus grandes.

**Troisième étape :** (voir fig. 4 page 3)

Pour un dosage correct du débit d'eau, appliquez les buses de refoulement (H) sur les terminaux des tuyaux (K). Vous pouvez attacher les tuyaux (K) avec les pieux (I) dans les pots de plantes.

Si vous devez retirer certaines plantes du système, vous pouvez recouvrir les ouvertures du tuyau (J) avec les plots de remplissage.

## 6. Installation de la minuterie d'arrosage

1. Insérez 2 nouvelles piles alcalines dans le compartiment. Pour l'ouvrir, appuyez sur les deux languettes simultanément et retirez le couvercle.
2. Testez l'unité en fonction. Placez le commutateur rotatif Runtime (durée d'arrosage) sur ON. En l'espace de quelques secondes, vous pourrez entendre le mécanisme intérieur.
3. Programmez la minuterie avant de mettre en marche le robinet (voir chapitre 8).
4. Avec le commutateur Frequency (intervalle), vous pouvez définir les intervalles de pause entre chaque arrosage.
5. Avec le commutateur Runtime (durée d'arrosage), vous pouvez définir la durée de l'arrosage.
6. Fixez le couvercle.
7. Vissez les 3/4 de la vis de la minuterie au robinet. Utilisez l'adaptateur 1/2 et vissez-le d'abord au robinet. Dévissez l'écrou aux 3/4 pour une rotation complète. Ensuite, maintenez fermement la minuterie d'une main, et vissez-la aux 3/4 du robinet avec l'autre main.
8. Retournez maintenant l'écrou. **Attention : ne le tournez pas excessivement !**
9. Vous pouvez maintenant desserrer le robinet.

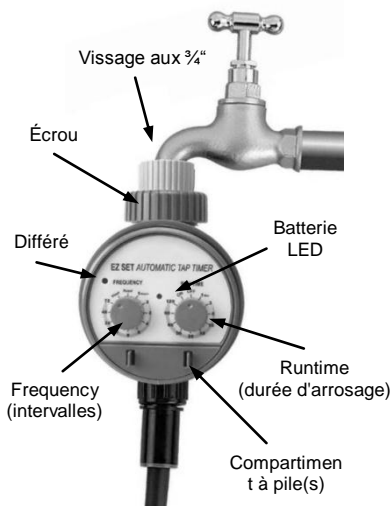


Fig. 5 : minuterie

## 7. Précautions d'emploi

- Veillez à n'utiliser que des batteries neuves.
- Époussetez régulièrement la minuterie. Pour cela, veuillez prendre en compte les indications de nettoyage paragraphe 9.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit protégé contre toute fuite d'eau.
- Vissez toujours le couvercle à vis à fond.
- N'utilisez que de l'eau froide.
- Pression maximale d'eau de 6 bar. Utilisez un réducteur de pression en cas de pression excessive. En cas de dommage dû à une pression excessive, l'appareil perd sa garantie.
- Ne démontez jamais la minuterie, au risque de perdre la garantie de l'appareil.
- Le système doit être entièrement démonté en hiver, dans les zones exposées au gel comme l'extérieur et les serres. Aucune garantie n'existe en cas de dommage dû au gel.
- Retirez les piles de la minuterie, si elle doit rester hors d'utilisation à long terme. Ainsi vous éviterez que la batterie se décharge inutilement.
- En cas d'utilisation d'eau de pluie ou d'étang, utilisez un filtre pour éviter de souiller la minuterie et les tuyaux de refoulement. Aucune garantie n'existe en cas de dommage de ce type.

## 8. Utilisation de la minuterie d'arrosage

Les commutateurs rotatifs se tournent dans le *sens des aiguilles d'une montre* comme dans le *sens inverse* sans que le mécanisme soit endommagé..

Les **intervalles de pause entre arrosages** possibles sont les suivants : 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 heures par semaine.

Les **durées d'arrosage** possibles sont les suivantes : 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90 heures par semaine.

L'expérience des tests montre que les meilleurs résultats sont obtenus avec intervalles et durées d'arrosage réduits. Toutefois, cela dépend bien entendu de la nature de vos plantes. En cas de doute, adressez-vous à un jardinier.

### Exemples de programmes :

2 arrosages par jour → réglez sur 12

1 arrosage par jour → réglez sur 24

1 arrosage tous les 2 jours → réglez sur 48

1 arrosage par semaine → réglez sur week

L'arrosage commencera à la fin de chaque intervalle de pause défini. Exemple : si vous avez réglé le commutateur rotatif Frequency sur 1 heure, l'arrosage recommencera une heure après le début l'arrosage précédent, pour la durée définie avec le commutateur Runtime.

**Important :** veillez à ce que le temps d'arrosage Runtime n'excède pas le temps d'intervalle (Frequency), dans quel cas l'arrosage deviendra permanent. Exemple : 120 min (Runtime) et 2 heures (Frequency) → arrosage permanent.

### Fonction de différé :

La fonction de différé permet de différer l'heure du démarrage de l'arrosage. Pour cela, prenez une goupille et appuyez sur le bouton Différé (voir fig. 5). Le temps de différé maximal s'élève à 12 heures. L'arrosage ne peut être différé qu'à 1 heure près. Pour un différé de 3 heures, appuyez 3 fois sur le bouton.

### Remplacer les batteries :

La DEL (voir fig. 5) vous indique l'état de la batterie. Si la batterie est suffisante, la DEL clignote continuellement. Elle est fixe en cas de capacité insuffisante et de perte de la garantie d'un fonctionnement fiable. Dans ce cas, le clapet se referme (remplacez les piles). La DEL s'éteint lorsque la batterie est entièrement déchargée.

### 9. Soins, réparation et déchet

- Pour éviter tout dommage à l'appareil, retirez les piles avant nettoyage.
- N'utilisez aucun détergent abrasif ou corrosif.
- Nettoyez le boîtier avec un tissu humide (mais pas mouillé), un aspirateur ou un plumeau.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne confiez les appareils à jeter qu'à une déchetterie appropriée.
- Toute réparation de l'appareil est réservée aux professionnels autorisés. Dans ce cas, veuillez vous adresser au fabricant ou à votre fournisseur.
- **Avertissement !** En cas d'erreurs dans la réparation, la garantie est perdue.
- Une réparation défectueuse peut provoquer un danger pour l'utilisateur comme pour autrui.



### 10. Garantie et entretien

Nous vous accordons une garantie de 2 ans sans restriction, suivant la date d'achat pour tous les produits Bio Green. Toutefois, cette garantie exclut les dommages dus à des actes de vandalisme, une utilisation inappropriée, ou au non respect des instructions d'utilisation comme les travaux d'entretien et de nettoyage.

#### Indication importante

L'ouverture de l'appareil ainsi que les éventuels travaux de réparation sont réservés aux techniciens autorisés conformément aux précautions de mise en marche en vigueur. Seules les pièces originales doivent être montées.

La garantie de fonctionnement impeccable et de sécurité ne subsiste qu'en cas d'installation et d'utilisation appropriée de l'appareil. Elle subsiste aussi uniquement en respectant la loi sur les moyens de production techniques ainsi que les précautions contre les accidents en vigueur.

En cas de recours à la garantie, veuillez remplir le formulaire de garantie et d'informations !

En cas de questions supplémentaires, veuillez vous adresser à notre service Bio Green :  
Téléphone : +49 (0) 6444 / 9312-0



## 1. Inhoud

A:	1 st.	Drukverlager
B:	1 st.	13mm Slangadapter
C:	1 st.	Perforator
D:	25 st.	4mm Blinde sluitstop
E:	2 st.	13mm Eindsluitstop
F:	25 st.	4mm Verbindingsstuk
G:	2 st.	13mm Elleboogstuk
H:	25 st.	4mm Uitlaatsproeier
I:	25 st.	4mm Grondpin
J:	20 m	13mm Slang
K:	20 m	4mm Slang
L:	1 st.	Bewateringsklok
M:	1 st.	13mm T-verbindingstuk
N:	1 st.	Adapter ¾" buiten - ½" binnen

## 2. Technische gegevens

Stroomvoorziening:	2x AAA batterijen 1,5 V
Bewateringstijden:	max. 24 maal per dag max. 2 uur per keer

Waterdichte afsluitdeksel  
Uiterst sterke behuizing  
Aanduiding voor batterijvervangning

Ingangsdruk water:	max. 6 bar (90 PSI)
--------------------	---------------------

(Bij hogere druk dient een drukverlager te worden gebruikt)

## BELANGRIJK:

De aanwijzingen in deze handleiding en de algemene veiligheids- en gevarentips vóór de installatie goed doorlezen en in acht nemen. Dit boek zorgvuldig bewaren voor het naslaan in de toekomst. Mocht u twijfels hebben over de veiligheid van het apparaat, laat u zich dan door een vakman van advies dienen.

## 3. Algemeen

Na het uitpakken en vóór de ingebruikname dient u zich ervan te verzekeren dat het apparaat en alle betreffende accessoires schadevrij zijn. Mocht er transportschade zijn ontstaan, wend u zich dan onmiddellijk tot de betrokken dealer of fabrikant. De verpakkingsmaterialen (polybag, polystyrol, spijkers etc.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden achtergelaten, daar deze een potentiële gevarenbron betekenen. Dit geldt ook voor meegeleverde kleine delen die ingeslikt kunnen worden.

## 4. Veiligheids- en gevareninstructies

- Als stroombron mogen alleen alkalinebatterijen van de grootte AAA 1,5 V worden gebruikt.
- Wend u zich tot een vakman wanneer u twijfels heeft over de werking, de veiligheid of de aansluiting van het apparaat.
- Wanneer het apparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt, dan de batterijen verwijderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in veestallen.
- Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat en dient zorgvuldig te worden bewaard. Bij overdracht van het apparaat aan derden dient deze gebruiksaanwijzing te worden meegeleverd.
- In industriële ruimtes dienen de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de bond van de industriële coöperatieve beroepsvereniging voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen
- Indien u niet zeker bent van een correcte aansluiting of indien er vragen rijzen die niet in deze gebruiksaanwijzing beantwoord worden, stel u zich dan met de fabrikant of een vakman in verbinding.

## 5. Installatie

### Stap 1: (zie afb. 2 op pag. 2)

Leg de slang (J) langs uw planten die bewaterd moeten worden. Gebruik hierbij waar nodig de meegeleverde elleboogstukken (G) of het T-stuk (M) om een ordelijk aspect te verkrijgen. Aan één open uiteinde sluit u de sproeiklok (L) samen met de drukverlager (A) en de slangadapter (B) aan (zie hiervoor ook hoofdstuk 6). Alle overige open uiteinden worden met de eindsluitstoppen (E) afgesloten.

**Let op:** Bevestigingsmateriaal voor het vastmaken aan muren of plafond zijn niet bij de leveringsomvang inbegrepen.

### Stap 2: (zie afb. 3 op pag. 3)

In deze stap worden de planten van een uitlaatsproeier voorzien. Snijd hiervoor de slang (L) op de passende lengte, zodat ze de planten vanaf de hoofdaanvoerslang bereiken. Aansluitend steekt u met de perforator (C) op de betreffende plaats een gat in de aanvoerslang (J) en verbindt u de uitlaatslang (K) met het verbingsstuk (F).

**Aanwijzing:** Indien het bewateringssysteem voor potplanten verschillende groottes gebruikt, raden wij aan bij de grote potten twee uitlaatslangen aan te brengen en bij de kleinere slechts één. Zo voorkomt u dat de kleine potplanten teveel of de grote potplanten te weinig water krijgen.

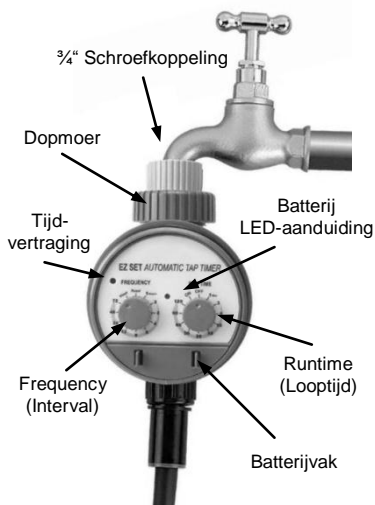
### Stap 3: (zie afb. 4 op pag. 3)

Steek de uitlaatsproeier (H) op het uiteinde van de slang (K), om de correcte waterdosering te verkrijgen. In de plantenpotten kunt u de slang (K) met de grondpin (I) bevestigen.

Mocht u op een gegeven moment planten uit het systeem willen verwijderen, dan kunt u de openingen in de slang (J) met de blinde sluitstop (D) afsluiten.

## 6. Installatie van de bewateringsklok

1. Plaats 2 nieuwe AAA-alkalinebatterijen in het batterijvak. Voor het openen van het vak dient u beide "lipjes" samen te drukken waarna u het vak uitneemt.
2. Test de unit op een correct functioneren. Zet de draaischakelaar "Runtime" (Looptijd) op de positie "ON". Binnen enkele seconden kunt u het mechanisme binnenin de klok horen.
3. Programmeer de bewateringsklok vóór u deze aan de waterkraan aansluit (zie hoofdstuk 8).
4. Gebruik de draaischakelaar "Frequency" (Interval), om de tijdsintervallen van de bewatering in te stellen.
5. Gebruik de draaischakelaar "Runtime" (Looptijd) om de duur van de bewatering in te stellen.
6. Schroef het afsluitdeksel stevig vast.
7. Schroef de  $\frac{3}{4}$ " schroefkoppeling van uw bewateringsklok aan de waterkraan. Bij gebruik van de  $\frac{1}{2}$ " adapter schroeft u deze eerste aan de waterkraan. Draai de dopmoer van de  $\frac{3}{4}$ " schroefkoppeling één complete slag losser. Aansluitend houdt u de klok met één hand vast en bevestigt u met de andere hand de  $\frac{3}{4}$ " schroefkoppeling aan de waterkraan.
8. Draai de dopmoer nu weer aan. **Let op: Niet te vast aandraaien!**
9. Nu kunt u de waterkraan opendraaien.



Afb. 5: Bewateringsklok

## 7. Tips voor het gebruik

- Let erop dat alleen nieuwe batterijen worden gebruikt.
- Houd de bewateringsklok regelmatig vrij van vuil. Volg daarbij de reinigingsvoorschriften onder punt 9 op.
- Verzeker u ervan dat er geen water in het batterijvak kan binnendringen..
- Het schroefdeksel altijd stevig aandraaien.
- Alleen met koud water laten werken.
- De ingangsdruk van het water mag max. 6 bar (90 PSI) bedragen. Bij een hogere druk dient een drukverlager te worden gebruikt. Bij schade als gevolg van overdruk vervalt de aanspraak op garantie.
- De bewateringsklok nooit demonteren daar hierdoor de aanspraak op garantie vervalt.
- In ruimtes waar vorst kan optreden (buiten, kas, etc.) dient de gehele installatie in de winter te worden gedemonteerd. Er wordt geen garantie voor vorstschade geboden.
- Verwijder de batterijen indien de bewateringsklok voor langere tijd buiten bedrijf wordt gesteld. Op die manier voorkomt u een onnodige ontlading van de batterijen.
- Bij het gebruik met opgevangen regenwater of vijverwater dient een waterfilter te worden gebruikt, teneinde het dichtslibben van de bewateringsklok of de uitlaatslang te voorkomen. Er wordt geen garantie geboden voor hierdoor ontstane schades.

## 8. Bediening van de bewateringsklok

U kunt de draaischakelaar zowel met de wijzers van de klok mee als tegen de wijzers van de klok in draaien, zonder dat hierdoor het mechanisme wordt beschadigd.

De volgende **bewateringsintervallen** kunnen worden gekozen: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 uren of éénmaal per week.

De volgende **bewateringslooptijden** kunnen worden gekozen: 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90, 120 minuten.

Proeven hebben uitgewezen dat de beste resultaten worden bereikt wanneer u korte bewateringsintervallen met korte bewateringslooptijden kiest. Dit hangt natuurlijk ook af van het soort planten. In twijfelgevallen kunt u een tuinier om raad vragen.

### Programmeringsvoorbeelden:

2 maal per dag bewateren → "12" instellen

1 maal per dag bewateren → "24" instellen

Om de dag bewateren → "48" instellen

Eénmaal per week bewateren → "week" instellen

De bewatering start na afloop van de ingestelde bewateringsinterval. Voorbeeld: Wanneer u de draaiknop "Frequency" op 1 uur heeft ingesteld, start de bewatering 1 uur nadat u de klok heeft ingesteld en wordt bewaterd overeenkomstig de ingestelde tijd met de draaiknop "Runtime".

**Belangrijk:** Let erop dat u de bewateringstijd (Runtime) niet langer instelt dan de bewateringsinterval (Frequency), daar u hiermee een voortdurende bewateringstijd veroorzaakt. Voorbeeld: 120 min (Runtime) en 2 uren (Frequency) → heeft een voortdurende bewatering tot gevolg.

### Tijdvertragsfunctie:

U kunt de starttijd van de bewatering vertragen waarbij u de tijdvertragsfunctie gebruikt. Neem hiervoor een pen en druk op de knop "Tijdvertraging" (zie afb. 5). Er is een tijdvertraging van max. 12 uren mogelijk. De vertraging wordt per uur uitgevoerd. Indien u 3 uren wenst te vertragen, druk dan driemaal op de knop.

### Vervanging van batterijen:

De LED-aanduiding (zie afb. 5) toont u de staat van de batterijen. Bij voldoende capaciteit knippert de LED constant. Wanneer de capaciteit afneemt en een deugdelijke functie niet meer kan worden gegarandeerd, licht de LED constant op. De klep sluit zich in dit geval (batterijen vervangen). De LED-aanduiding houdt op te functioneren wanneer de batterij volledig leeg is.

## 9. Reiniging, reparatie en afvoer

- Om schade te voorkomen verwijdt u de batterijen vóór het reinigen.
- Geen schuur-, bijt- of schoonmaakmiddelen gebruiken.
- De behuizing met een vochtige doek (niet nat), stofzuiger of plumeau reinigen.
- Het apparaat niet in water onderdompelen.
- De af te voeren apparaten alleen naar een hiervoor geschikte afvalplaats brengen.
- Reparaties aan het apparaat mogen slechts door erkende vakmensen worden uitgevoerd. Wend u zich hiervoor tot de fabrikant of de distributeur.
- **Let op!** Bij niet-correcte reparaties wordt de garantie niet gewaarborgd.
- Niet-correct uitgevoerde reparaties kunnen een gevaar voor de gebruiker en overige personen betekenen.



## 10. Garantie en onderhoud

Wij geven u 2 jaar onbeperkte fabrieksgarantie (ingaaend op de aankoopdatum) op alle Bio Green producten. Hiervan uitgesloten zijn schades door geweld van buitenaf, onvakkundig gebruik alsmede het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing of van de reinigungs- en onderhoudswerkzaamheden.

### Belangrijke aanwijzing

Het openen van het apparaat alsmede eventuele reparaties mogen alleen door erkende vakmensen worden uitgevoerd, met inachtneming van de geldende voorschriften voor reparaties. Alleen originele onderdelen mogen worden ingebouwd.

Alleen bij een vakkundige installatie en gebruik van het apparaat kan een feilloze werking en veiligheid worden gewaarborgd. Dit geldt ook binnen het kader van de bepalingen van de Wet op technische arbeidsmaterialen alsmede de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

In geval van garantie gelieve de bijgesloten garantie- en informatiekaart in te vullen!

Mocht u nog vragen hebben, wend u zich dan tot onze Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

## 1. Indhold

A:	1 stk.	Trykformindsker
B:	1 stk.	13mm slangeadapter
dag		
C:	1 stk.	Lokkeværktøj
D:	25 stk.	4mm blindpropper
E:	2 stk.	13mm slutmuffe
F:	25 stk.	4mm samlingsstykke
G:	2 stk.	13mm vinkelsamlingsstykke
H:	25 stk.	4mm udløbsdysse
I:	25 stk.	4mm jordspyd
J:	20 m	13mm slange
K:	20 m	4mm slange
L:	1 stk.	Vandingsur
M:	1 stk.	13mm T- samlingsstykke
N:	1 stk.	Adapter 3/4" udv. - 1/2" indv.

## 2. Tekniske data

Spændingsforsyning:	2x AAA batterier 1,5 V
Vandingsstider:	maks. 24 gange pr. maks. 2 t. ad gangen
Vandtæt lukkedæksel	
Modstandsdygtigt hus	
Visning for batteriskift	
Vandindgangstryk:	maks. 6 bar (90 PSI)
(Ved højere tryk skal der anvendes en trykformindsker)	

## VIGTIGT:

Anvisningerne i denne vejledning såvel som de almene sikkerheds- og farehenvísninger skal læses grundigt igennem og overholdes forud for installationen. Dette hefte skal opbevares omhyggeligt til fremtidige opslag. Skulle der være tvivl om sikkerheden ved udstyret, bør man søge rådgivning hos en fagmand.

## 3. Alment

Efter udpakning og før ibrugtagning skal man sikre sig, at anlægget og alt medfølgende tilbehør er fuldstændigt og ulasteligt i orden. Skulle der være transportskader, skal man omgående henvende sig til den pågældende forhandler eller producent. Emballeringsmaterialerne (polysække, polystyrol, søm osv.) må ikke efterlades indenfor børns rækkevidde, da disse ting udgør potentielle farekilder. Dette gælder også for indeholdte smådele, der kan sluges.

## 4. Sikkerheds- og farehenvísninger

- Som strømkilde må der kun anvendes alkaliebatterier i størrelsen AAA 1,5 V. Forsøg aldrig at køre med udstyret på en anden spænding.
- Man bør henvende sig til en fagmand, hvis der er tvivl om anlæggets funktionsmåde, sikkerheden eller dets tilslutning.
- Skal anlægget tages ud af drift i længere tid, skal batterierne tages ud.
- Anlægget er ikke egnet til brug i rum, hvor der er husdyravl.
- Denne brugsanvisning er en bestanddel af anlægget og bør opbevares omhyggeligt. Gives anlægget videre til trediepart, så bør denne brugsanvisning gives med.
- I faciliteter til erhverv skal forskrifterne vedrørende forbyggelse af ulykker fra forbundet af faglige sammenslutning for elektriske anlæg og driftsmidler overholdes.
- Skulle der ikke være fuldstændig klarhed omkring den korrekte tilslutning eller skulle der opstå spørgsmål, der ikke kan klares med brugsanvisningen alene, så skal man søge kontakt til producenten eller til en fagmand.

## 5. Installation

### Skridt 1: (se afb. 2 på side 2)

Læg slangen (J) langs de planter, der skal vandes. Anvend hertil efter behov de medleverede vinkelstykker (G) hhv. T-stykket (M) for at nå frem til noget, der ser ordentligt ud. Man kobler vandingsuret (L) sammen med trykformindsker (A) og slangeadapteren (B) på en åben ende (se mere herom i kapitel 6). Alle andre, åbne ender lukkes af med slutmufferne (E).

**OBS:** Fastgørelsesmateriale til fiksering på vægge eller lofter er ikke indeholdt i leveringsomfanget.

### Skridt 2: (se afb. 3 på side 3)

Ved dette skridt skal planterne forsynes med udløbsslangerne. Skær slangen (K) op i passende længder, således at planterne kan nås fra hovedforsyningsslangen (J). Tilslut stikker man med lokkeværktøjet (C) et hul i forsyningsslangen (J) og forbinder udløbsslangen (K) sammen med forbindelsesstykket (F).

**Henvisning:** Hvis vandingsystemet anvendes til pottedplanter i forskellig størrelse, anbefaler vi at der anbringes to udløbsslanger ved de store pletter og kun én ved de små. På den måde forhindrer man at de mindre pottedplanter får for meget vand hhv. at de store planter får for lidt.

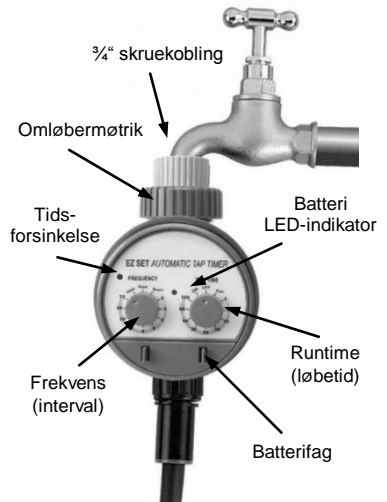
### Skridt 3: (se afb. 4 på side 3)

Stik udløbsdyserne (H) på slangeenderne (K) for at nå op på den korrekte vanddosering. I planternes pletter kan slangerne (K) sættes fast med jordspydene (I).

Skal der på et tidspunkt tages planter ud af systemet, kan de åbne steder på slangen (J) lukkes af med blindpropperne (D).

## 6. Installation af vandingsuret

1. Sæt 2 nye AAA-alkalinebatterier ind i batteriholderen. For at åbne for faget skal begge „stifter“ trykkes sammen og faget skal trækkes ud.
2. Test enheden på funktionen. Stil drejemoaskifteren „Runtime“ (løbetid) på positionen „ON“. Indenfor få sekunder kan man høre mekanismen inde i uret.
3. Programmér vandingsuret før det tilsluttes vandhanen (se kapitel 8).
4. Benyt drejemoaskifteren „Frequency“ (interval) for at indstille tidsafstandene for vandingen.
5. Benyt drejemoaskifteren „Runtime“ (løbetid) for at indstille længden af vandingen.
6. Skru dækslet fast på.
7. Skru  $\frac{3}{4}$ “ skrueskoblingen på vandingsuret fast på vandhanen. Ved anvendelse af  $\frac{1}{2}$ “ adapteren skrues denne først på vandhanen. Løsn omløbermøtrikken på  $\frac{3}{4}$ “ skrueskoblingen en hel omdrejning. Herefter fastholdes uret med den anden hånd og med den anden hånd fastgøres  $\frac{3}{4}$ “ skrueskoblingen på vandhanen.
8. Drej nu omløbermøtrikken til igen. **Forsigtigt: Den må ikke overspændes!**
9. Nu kan der lukkes op for vandhanen.



Afb. 5: Vandingsur

### 7. Driftshenvisninger

- Vær sikker på at der kun anvendes nye batterier.
- Befri regelmæssigt vandingsuret for snavs. Observér her rengøringshenvisningerne under punkt 9.
- Få vished for, at der ikke kan trænge vand ind i batterifaget.
- Skruedækslet skal altid drejes fast til.
- Bør kun køre med koldt vand.
- Vandindgangstrykket må maks. ligge på 6 bar (90 PSI). Ved et højere tryk skal der anvendes en trykformindsker. Ved ødelæggelse på grund af overtryk bortfalder garantikravet.
- Skil aldrig vandingsuret ad, da garantikravet herved bortfalder.
- I frostudsatte områder (udendørs, drivhus, osv.) skal hele anlægget nedtages om vinteren. Der ydes ingen garanti ved frostskafer.
- Tag batterierne ud, såfremt vandingsuret tages ud af drift i et længere tidsrum. Sådan undgår man en unødvendig afladning af batterierne.
- Ved drift med indsamlet regnvand eller vand fra en dam skal der anvendes et vandfilter, for at undgå en dyndaflejring i vandingsuret hhv. udløbsslangerne. Der ydes ingen garanti for således opståede skader.

### 8. Betjening af vandingsuret

Drejeomskifteren kan drejes såvel *med* som *mod* uret uden at mekanikken beskadiges.

Der kan vælges følgende **vandingsintervaller**: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 timer eller en gang pr. uge.

Der kan vælges følgende **vandingsløbetider**: 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90, 120 minutter.

Forsøg har påvist, at de bedste resultater nås, hvis der vælges små vandingsintervaller med korte vandingsløbetider. Det afhænger selvfølgelig af hvilke plantearter der er tale om. I tvivlstilfælde er det bedst at spørge en gartner.

#### Programeksemples:

Vanding 2 gange om dagen → indstilling på „12“      vanding 1 gang om dagen → indstilling på „24“  
Vanding hver 2. dag → indstilling på „48“      vanding pr. uge → indstilling på „week“

Vandingen starter efter det indstillede vandingsintervalls forløb. Eksempel: Har man sat drejeknappen „Frequency“ på 1 time, starter vandingen 1 time efter at uret er blevet indstillet og vander i overensstemmelse med den indstillede tid på drejeknappen „Runtime“.

**Vigtigt:** Vær opmærksom på at vandingsløbetiden (Runtime) ikke indstilles større end vandingsintervallet (Frequency), da der i så fald opnås en vedvarende vanding. Eksempel: 120 min. (Runtime) og 2 t. (Frequency) → frembringer en vedvarende vanding.

#### Funktionen tidsforsinkelse:

Starttidspunktet for vandingen kan forsinkes, idet funktionen tidsforsinkelse anvendes. Tag hertil en spids genstand og tryk på knappen „tidsforsinkelse“ (se afb. 5). En forsinkelsestid på maks. 12 timer er mulig. Forsinkelsen bliver lavet i trin på 1 time. Vil man have en 3 timers forsinkelse, trykker man tre gange på knappen.

#### Batteriskift:

LED-indikatoren (se afb. 5) viser status for batteriet. Ved tilstrækkelig kapacitet blinker LED'en konstant. Når kapaciteten falder og en stabil funktion ikke længere kan garanteres, lyser LED'en vedvarende. Ventilen vil i dette tilfælde lukke sig (batteriskift foretages). LED-indikatoren slukkes helt, når batteriet er fuldstændigt tomt.

### 9. Rensning, reparation og bortskaffelse

- For at undgå skader, udtag batterierne forud for rensning.
- Der må ikke anvendes slibende, ætsende eller rensende midler.
- Huset rengøres med en fugtig klud (ikke våd), en støvsuger eller en støvkost.
- Udstyret må aldrig dykkes helt ned i vand.
- De enheder, der skal bortskaffes, må kun bringes til en dertil beregnet genbrugsplads.
- Reparationer af udstyret må kun foretages af en autoriseret fagmand. I den anledning skal henvendelse ske til producenten eller forhandleren.
- **OBS!** Ved ikke korrekt udførte reparationer vil garantien ikke kunne opfyldes.
- Ikke korrekt udførte reparationer kan udgøre en fare for brugeren og for andre personer.



### 10. Garantiydelse og vedligeholdelse

Vi yder 2 års ubegrænset producentgaranti (fra købsdatoen) på alle Bio Green-produkter. Undtaget herfra er skader forårsaget af ydre omstændigheder, usaglig brug såvel som en ignorering af denne brugsanvisning med med oplysning om rensnings- og vedligeholdelsesarbejder.

#### Vigtig henvisning

Åbning af udstyret såvel som eventuelle reparationsarbejder må kun udføres af autoriserede fagfolk under iagttagelse af gældende forskrifter til istandsættelse. Der må kun indbygges originale dele.

Kun ved en sagkyndig installation og håndtering kan der ydes en garanti for en fejlfri funktion og driftssikkerhed. Det gælder også med hensyn til bestemmelserne i lovgivningen om teknisk arbejdsudstyr såvel som gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker.

Udfyld venligst vedlagte garanti- og infokort i tilfælde af behov for garanti!

Skulle De have yderligere spørgsmål, så henvend Dem til vor Bio Green-service:  
Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0



## 1. Innehåll

A:	1 st.	tryckregulator
B:	1 st.	13 mm slangadapter
dag		
C:	1 st.	hålverktyg
D:	25 st.	4 mm blindpropp
E:	2 st.	13 mm ändpropp
F:	25 st.	4 mm skarvstycken
G:	2 st.	13 mm vinkel-skarvstycke
H:	25 st.	4 mm spraymunstycke
I:	25 st.	4 mm jordankare
J:	20 m	13 mm slang
K:	20 m	4 mm slang
L:	1 st.	bevattningsklocka
M:	1 st.	13 mm T-stycke
N:	1 st.	adapter ¾" utvändigt – ½" invändigt

## 2. Tekniska data

Spänningsförsörjning:	2x AAA batterier 1,5 V
Bevattningstider:	max. 24 gånger per max. två tim. i rad
Vattentätt lock	
Slitstarkt hus	
Indikering för batteribyte	
Ingångstryck vatten:	max. 6 bar (90 PSI)
(vid högre tryck måste en tryckregulator användas)	

## VIKTIGT:

Läs igenom anvisningarna i bruksanvisningen, samt de allmänna säkerhets- och riskanvisningarna, noga före installeringen och följ dem. Förvara häftet väl så att det finns till hands om du behöver titta i det längre fram. Be en fackman om hjälp om du är osäker på säkerheten hos anläggningen.

## 3. Allmänt

När produkten och tillbehören har packats upp måste det kontrolleras att allt är komplett och i felfritt skick innan delarna används. Om det finns transportskador ska den aktuella distributören, eller tillverkaren, omgående kontaktas. Förpackningsmaterialet (plastpåse, polystyren, spik o.s.v.) får inte lämnas så att barn kan komma åt det eftersom materialet kan vara farligt. Detta gäller även för de smådelar som finns med eftersom de kan sväljas ner.

## 4. Säkerhets- och riskanvisningar

- Som strömkälla får endast alkalinebatterier i storlek AAA 1,5 V användas. Försök aldrig driva anläggningen med en annan spänning.
- Kontakta en fackman om du har funderingar om arbetssättet och säkerheten hos, eller anslutningen av, anläggningen.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre period.
- Anläggningen är inte lämplig att använda i utrymmen för djurhållning.
- Bruksanvisningen är en del av produkten och bör förvaras väl. Om produkten lämnas vidare till tredje person ska bruksanvisningen följa med.
- På arbetsplatser ska föreskrifterna för olycksförebyggande åtgärder från branschorganisationen för elektriska anläggningar och drivmedel följas.
- Kontakta tillverkaren eller en fackman om du är osäker på rätt anslutning, eller om frågor dyker upp som inte besvaras i bruksanvisningen.

## 5. Installering

### Steg 1: (se bild 2 på sidan 2)

Lägg slangen (J) längs med de växter som ska bevattnas. Använd medföljande vinkelskarvstycken (G) resp. T-stycket (M) om det behövs så att resultatet ser bra ut. Bevattningsklockan (L), tillsammans med tryckregulator (A) och slangadapter (B), ansluter du till en öppen ände (se här även kapitel 6). Alla andra öppna ändrar försluts med ändpropparna (E).

**Observera:** fästmaterial för fixering på väggar och i tak ingår inte.

### Steg 2: (se bild 3 på sidan 3)

I detta steg dras bevattningsslangarna till växterna. Kapa då av slangen (K) till passande längder så att du når fram till växterna från huvudförsörjningsslangen (J). Därefter tar du hålverktyget (C) och sticker hål i försörjningsslangen (J) på motsvarande ställe och sedan ansluter du bevattningsslangen (K) tillsammans med skarvstycket (F).

**Information:** om bevattningssystemet används till olika stora växter i krukor rekommenderar vi att två bevattningsslangar dras till de stora krukorna medan det räcker med en till de små. På detta sätt undviker du att de små växterna får för mycket vatten, eller att de stora får för lite.

### Steg 3: (se bild 4 på sidan 3)

Sätt spraymunstycket (H) på slangändarna (K), för att få rätt vattendosering. I krukorna med växterna kan du sätta fast slangarna (K) med jordankare (I).

Om du någon gång tar bort växter från systemet kan du försluta öppningarna i slangen (J) med blindpropparna (D).

## 6. Installera bevattningsklockan

1. Lägg in två nya AAA-alkalinebatterier i batterifacket. När facket ska öppnas trycker man ihop de båda "stiften" och drar ut facket.
2. Testa funktionen hos enheten. Ställ vridreglaget "Runtime" (bevattningsperiod) på läget "ON". Inom några få sekunder kan du höra mekanismen inne i klockan.
3. Programmera bevattningsklockan innan du ansluter den till vattenkranen (se kapitel 8).
4. Använd vridreglaget "Frequency" (intervall) för att ställa in bevattningsintervallerna.
5. Använd vridreglaget "Runtime" (bevattningsperiod) för att ställa in hur länge bevattningen ska pågå.
6. Skruva på locket ordentligt.
7. Skruva fast bevattningsklockans  $\frac{3}{4}$ " koppling på vattenkranen. Om du använder  $\frac{1}{2}$ " adaptorn ska den skruvas fast på kranen först. Lossa mantelmuttern till  $\frac{3}{4}$ " kopplingen ett helt varv. Lossa mantelmuttern till  $\frac{3}{4}$ " kopplingen på vattenkranen med den andra.
8. Dra nu fast mantelmuttern igen. **Varning: dra inte fast för hårt!**
9. Nu kan du öppna vattenkranen.

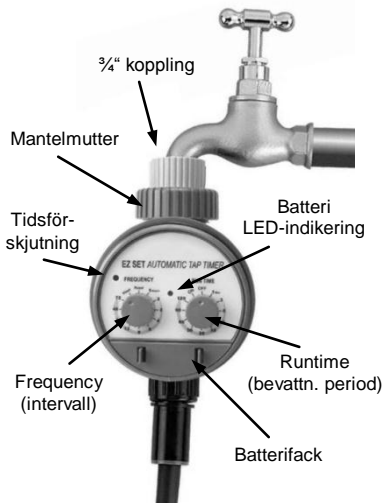


Bild 5: Bevattningsklocka

### 7. Användningsinformation

- Var noga med att bara använda nya batterier.
- Ta regelbundet bort smuts från bevattningsklockan. Följ då rengöringsanvisningarna vid punkt 9.
- Säkerställ att vatten inte kan tränga in i batterifacket.
- Dra alltid fast skruvlocket ordentligt.
- Använd bara kallvatten.
- Det inkommande vattentrycket får uppgå till max. 6 bar (90 PSI). Är trycket högre måste en tryckregulator användas. Inga garantianspråk gäller om produkten förstörs på grund av för högt tryck.
- Plocka aldrig isär bevattningsklockan eftersom detta gör att rätten till garantianspråk förloras.
- Inom områden där det finns risk för frost (utomhus, växthus o.s.v.) måste hela anläggningen plockas bort inför vintern. Ingen garanti lämnas för frostsador.
- Ta ur batterierna om bevattningsklockan inte ska användas under en längre period. Du undviker onödig urladdning av batterierna på detta sätt.
- När anläggningen drivs med uppsamlat regnvatten, eller med vatten från damm, måste ett vattenfilter användas för att undvika att bevattningsklockan eller bevattningsslangarna fylls med slam. Ingen garanti lämnas för skador som uppstår på grund av detta.

### 8. Ställa in bevattningsklockan

Reglagen kan vridas så väl *medsols* som *motsols*, utan att mekanismen skadas.

Följande **bevattningsintervaller** kan väljas: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 timmar eller en gång i veckan.

Följande **bevattningsperioder** kan väljas: 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90, 120 minuter.

Försök har visat att man får bäst resultat om man väljer korta bevattningsintervaller med korta bevattningsperioder. Det beror givetvis även på vilken sorts växter du har. Fråga en trädgårdsmästare om du är osäker.

#### Programexempel:

Vattna två gånger per dag → ställ in "12"

Vattna en gång per dag → ställ in "24"

Vattna varannan dag → ställ in "48"

Vattna en gång i veckan → ställ in "week"

Bevattningen startar när den inställda intervallen är slut. Exempel: om du har ställt in reglaget "Frequency" på en timme startar bevattningen en timme efter att du ställt in klockan och fortsätter sedan under den period som är inställd med "Runtime" reglaget.

**Viktigt:** var noga med att inte ställa in en längre bevattningsperiod (Runtime) än bevattningsintervallen (Frequency) eftersom du då får kontinuerlig bevattning. Exempel: 120 min (Runtime) och två tim. (Frequency) → ger kontinuerlig bevattning.

#### Tidsförskjutningsfunktion:

Det är möjligt att förskjuta bevattningsstarten med hjälp av tidsförskjutningsfunktionen. Ta då en penna och tryck in knappen "Tidsförskjutning" (se bild 5). Förskjutningsperioden är max. 12 timmar. Förskjutningen ställs in i en timmes-steg. Om du vill ha tre timmars förskjutning trycker du tre gånger på knappen.

#### Batteribyte:

LED-indikeringen (se bild 5) visar batteristatus. När kapaciteten är tillräcklig blinkar LED:n ständigt. När kapaciteten försämras och tillförlitlig funktion inte längre kan garanteras lyser LED:n med fast sken. Ventilen stängs då (byt batterier). LED-indikeringen slocknar när batteriet är helt tomt.

### 9. Rengöring, reparation och kassering

- Ta ur batterierna före rengöring för att undvika skador.
- Användvänd inte slipande eller frätande medel samt rengöringsmedel.
- Rengör huset med ett fuktigt tygstycke (inte vått), dammsugare eller dammvippa.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten.
- När delar ska kasseras ska de lämnas till en återvinningscentral.
- Endast auktoriserade yrkesmän får utföra reparationsarbeten på produkten. Kontakta därför tillverkaren eller distributören.
- **Observera!** Garantin gäller inte om reparationer utförs på felaktigt sätt.
- Reparationer som inte utförs korrekt kan innebära risker för användaren och för andra personer.



### 10. Garantiåtaganden och underhåll

Vi lämnar två års obegränsad tillverkargaranti (från inköpsdatum) på alla Bio Green produkter. Undantaget från detta är skador genom yttre våld, annan användning än den avsedda samt om rengörings- och underhållsarbeten enligt bruksanvisningen inte beaktats.

#### Viktig information

Endast auktoriserade yrkespersoner som följer gällande föreskrifter för reparationer får öppna produkten och utföra ev. reparationsarbeten. Endast originaldelar får monteras.

Felfri funktion och driftssäkerhet kan bara garanteras om produkten installeras och hanteras på rätt sätt. Detta gäller även med avseende på lagstiftningen för tekniska arbetsredskap samt gällande miljöskyddsföreskrifter.

Vid garantifall ber vi att du fyller i det medföljande garanti- och informationskortet!

Om du har frågor, vänd dig till vår Bio Green-Service:  
Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

## 1. Innhold

A:	1 stk.	Trykkreduksjonsventil
B:	1 stk.	13 mm slangeadapter
C:	1 stk.	Hullverktøy
D:	25 stk.	4 mm blindplugg
E:	2 stk.	13 mm endeplugg
F:	25 stk.	4 mm koblingsstykke
G:	2 stk.	13 mm vinkelkoblingstykke
H:	25 stk.	4 mm uttaksdyse
I:	25 stk.	4 mm jordspyd
J:	20 m	13 mm slange
K:	20 m	4mm slange
L:	1 stk.	Vanningsur
M:	1 stk.	13 mm T-koblingstykke
N:	1 stk.	Adapter utvendig 3/4" – innvendig 1/2"

## 2. Tekniske data

Strømforsyning:	2x AAA batterier 1,5 V
Vanningstider:	maks. 24 ganger per dag maks. 2 t per stykk
Vannrett lokk	
Robust kabinett	
Varsling batterinivå	
Vanntilkoblingstrykk:	maks 6 bar (90 PSI)
(ved høyere trykk må det benyttes en trykkreduksjonsventil)	

## VIKTIG:

Anvisningene i denne brukerhåndboken og de generelle merknadene om sikkerhet og farer må leses nøye før installasjonen og følges. Denne håndboken må tas vare på til senere bruk. Hvis du er i tvil om sikkerheten til apparatet, bør du søke råd hos en fagmann.

## 3. Generelt

Etter utpakking og før du tar apparatet i bruk, bør du kontrollere at apparatet og alt tilleggsutstyret er til stede og at alt er i orden. Hvis det skulle foreligge transportskader, kan du ta kontakt med den aktuelle distributøren eller produsenten. Emballasjen (plastpose, polysterol, spiker etc.) må ikke oppbevares innen rekkevidde for barn, da de kan representere mulige farekilder. Dette gjelder også for medfølgende smådeler som kan svelges.

## 4. Merknader om sikkerhet og farer

- Kun alkaliske batterier av type AAA 1,5 V kan benyttes som strømforsyning. Prøv aldri å bruke apparatet med andre spenninger.
- Søk råd hos fagfolk hvis du er i tvil om funksjonen, sikkerheten eller tilkoblingen av apparatet.
- Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke apparatet på lengre tid.
- Apparatet er uegnet til bruk i fjøs.
- Denne brukerhåndboken er en del av apparatet og må tas godt vare på. Hvis du overlater apparatet til tredjeperson, må brukerhåndboken følge med.
- Ved næringsbruk må eventuelle forskrifter fra Arbeidstilsynet og andre instanser for elektriske apparater følges.
- Er du usikker på riktig tilkobling, eller har du spørsmål som ikke blir besvart ved lesing av brukerhåndboken, kan du ta kontakt med produsenten eller en fagmann.

## 5. Installasjon

### Trinn 1: (se illustrasjon 2 på side 2)

Legg slangen (J) langs de vekstene som skal vannes. Ved behov, bruk medfølgende vinkelstykker (G) eller T-stykket (M) for at det skal se pent ut. Koble til vanningsuret (L) sammen med trykkreduksjonsventilen (A) og slangeadapteren (B) til en åpen ende (se mer om dette i kapittel 6). Alle andre åpne ender må lukkes med endestopperne (E).

**Viktig:** Festemidler til festing til vegger eller tak følger ikke med i leveransen.

### Trinn 2: (se illustrasjon 3 på side 3)

I dette trinnet forsynes vekstene med vanningsutløp. Kapp slangen (K) i passende lengder, slik at de rekker frem til vekstene fra hovedforsyningsslangen (J). Deretter lager du hull med hullverktøyet (C) på passende steder i hovedforsyningsslangen (J) og kobler vanningsutløpene (K) sammen med koblingsstykket (F).

**Merknad:** Hvis du benytter vanningssystemet til potteplanter med ulike størrelser, anbefaler vi å plassere to vanningsutløp på de større pottene og bare ett på de mindre. Du unngår da at de mindre vekstene får for mye vann eller at de større får for lite vann.

### Trinn 3: (se illustrasjon 4 på side 3)

Monter doseringsdysene (H) på enden av vanningsutløpene (K) for å få riktig vanddosering. Du kan feste vanningsutløpene (K) med jordspydene (I) i pottene.

Hvis du på et tidspunkt ønsker å fjerne noen av vekstene fra systemet, kan du tette hullene i slangen (J) med blindproppene (D).

## 6. Installasjon av vanningsuret

1. Sett inn 2 nye AAA alkaliske batterier i batterirommet. Trykk sammen begge "stiftene" og trekk ut batterirommet for å sette inn batteriene.
2. Foreta en funksjonstest av enheten. Sett bryteren "Runtime" (kjøringstid) i posisjon "ON" (PÅ). I løpet av noen få sekunder kan du høre mekanismen inne i uret.
3. Programmer vanningsuret før du kobler det til vannkranen (se kapittel 8).
4. Bruk bryteren "Frequency" (intervall) til å stille inn tiden på vanningsintervallene.
5. Bruk bryteren "Runtime" (kjøringstid) til å stille inn lengden på vanningstiden.
6. Skru fast dekselet.
7. Skru fast 3/4"-skrukoblingen på vanningsuret til vannkranen. Ved bruk av 1/2"-adapteren, må denne først skrues fast til vannkranen. Løsne låsemutteren på 3/4"-skrukoblingen en hel omdreining. Deretter holder du fast uret med den ene hånden og fester 3/4"-skrukoblingen til vannkranen med den andre.
8. Stram til låsemutteren igjen. **Forsiktig: Ikke stram for mye!**
9. Nå kan du åpne vannkranen.

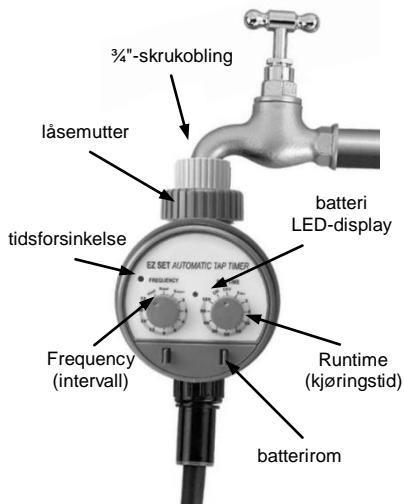


Fig. 5: vanningsur

### 7. Driftsmerknader

- Pass på at det bare brukes nye batterier.
- Rengjør vanningsuret regelmessig for skitt. Følg rengjøringsanvisningene under punkt 9.
- Kontroller at det ikke kan komme vann inn i batterirommet.
- Fest alltid skruelokket godt.
- Bruk bare kaldt vann i vanningsanlegget.
- Vanntrykket i innløpet må maksimalt være 6 bar (90 PSI). Ved høyere trykk må det benyttes en trykkreduksjonsventil. Garantien gjelder ikke hvis apparatet blir ødelagt av høyt trykk.
- Demonter aldri vanningsuret – i så fall gjelder ikke garantien.
- I områder med frostfare (uteområder, veksthus etc.) må hele anlegget demonteres om vinteren. Garantien gjelder ikke for frostskafer.
- Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke apparatet på lengre tid. Du unngår da at batteriene lader seg ut unødvendig.
- Det må benyttes et vannfilter ved drift med oppsamlet regnvann, eller vann fra en dam, for å hindre at vanningsuret eller vanningsutløpene blir tilstoppet av slam. Garantien gjelder ikke for skader i forbindelse med dette.

### 8. Betjening av vanningsuret

Bryteren kan dreies både med og mot uretningen uten at mekanismen tar skade.

Du kan velge følgende **vanningsintervaller**: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24, 72 timer eller en gang i uken.

Du kan velge følgende **lengder på vanningstiden**: 1, 3, 5, 10, 15, 20, 30, 60, 90, 120 minutter.

Forsøk har vist at man oppnår de beste resultatene hvis man velger korte vanningsintervaller med korte lengder på vanningstiden. Dette er selvsagt også avhengig av de aktuelle vekstene. Hvis du er i tvil, kan du spørre en gartner.

#### Eksempler på programmering:

Vanning 2 gang per dag → still inn på „12“

Vanning 1 gang per dag → still inn på „24“

Vanning hver 2. dag → still inn på „48“

Vanning en gang i uken → still inn på „week“ (uke)

Vanningen starter etter utløp av det innstilte vanningsintervallet. Eksempel: Hvis du har stilt inn bryteren „Frequency“ på 1 time, starter vanningen 1 time etter at du har stilt inn uret og vanner så lenge som du har stilt inn tiden på bryteren „Runtime“.

**VIKTIG:** Pass på at du ikke stiller inn tiden på vanningen (Runtime) lenger enn vanningsintervallet (Frequency), ellers får du kontinuerlig vanning. Eksempel: 120 min. (Runtime) og 2 timer (Frequency) → gir kontinuerlig vanning.

#### Funksjon for tidsforsinkelse:

Du kan forsinke starttiden til vanningen ved å bruke funksjonen for tidsforsinkelse. Bruk en spiker eller en annen spiss gjenstand og trykk på knappen „Tidsforsinkelse“ (se ill. 5). Det er mulig med en tidsforsinkelse på opptil 12 timer. Forsinkelsen blir stilt inn i trinn på 1 time. Hvis du vil forsinke med 3 timer, trykker du på knappen tre ganger.

#### Bytte av batteri:

LED-displayet (se ill. 5) viser status på batteriene. Ved tilstrekkelig kapasitet blinker LED kontinuerlig. Hvis kapasiteten blir dårligere og en pålitelig funksjon ikke lenger kan garanteres, lyser LED kontinuerlig. Ventilen blir i dette tilfellet lukket (bytte av batteri må foretas). LED-visningen slukker når batteriet er helt tomt.

## 9. Rengjøring, reparasjon og avfallshåndtering

- Ta batteriene ut før rengjøring for å unngå skader.
- Bruk ikke skurende eller etsende rengjøringsmidler.
- Rengjør kabinettet med en fuktig klut (ikke våt), støvsuger eller støvkost.
- Dypp aldri apparatet ned i vann.
- Ved utrangering må du bringe apparatet til en forskriftsmessig avfalls plass.
- Reparasjoner på apparatet må bare utføres av autoriserte fagfolk. Ta kontakt med produsenten eller forhandleren om dette.
- **Viktig!** Ved feil utførte reparasjoner gjelder ikke garantien.
- Feil utførte reparasjoner kan representere fare for brukeren og andre personer.



## 10. Garanti og service

Vi gir 2 år ubegrenset produsentgaranti, regnet fra kjøpsdato, på alle Bio Green-produkter. Unntatt fra garantien er – i tillegg til det som uttrykkelig er nevnt ovenfor i teksten - skader som har oppstått ved påvirkning av ytre krefter, feil bruk og at brukeren ikke følger denne brukerhåndboken når det gjelder rengjørings- og servicearbeider.

### Viktig merknad

Åpning av apparatet og eventuelle reparasjoner må bare utføres av godkjente fagfolk og i samsvar med gjeldende forskrifter for reparasjoner. Kun originaldeler må monteres inn i apparatet.

Garanti for feilfri funksjon og sikkerhet kan bare gis ved faglig riktig installasjon og behandling av apparatet. Dette gjelder også med hensyn til lovbestemmelsene om tekniske arbeidsverktøy og gjeldende forskrifter for å hindre ulykker.

Ved et garantitilfelle må du fylle ut vedlagte garanti- og informasjonkort!

Hvis du fortsatt har spørsmål, henvend deg til vår Bio Green-service:  
Tlf.: +49 (0) 6444 / 9312-0

### ***We hope that you enjoy your new equipment.***

*If you have interest in other Bio Green products, such as, for example, greenhouse heaters, growth lights, thermostats, earth absorbing devices (for weeding) or irrigation tubs for seed raising etc., please ask your Bio Green specialist dealer.*

---



*Everything for your greenhouse*

Marburger Str. 1b • 35649 Oberweidbach  
Tel. 06444-9312-0 • Fax 06444-6162